

Machine de travail lourde (Vhc. spécial) +)	Marque <b>P E T T I B O N E</b>	Type Multikran 30	Fiche d'homologation n° CH <u>5625 02</u>
---	------------------------------------	----------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "Multikran 30" s. plaquette du constructeur  
sur le tableau de bord

Numéro du châssis frappé à gauche ds. cabine en haut s. châssis à côté siège conduct & s. plaqu.  
 Signe d'identification du moteur frappé "5043" à gauche à l'avant s. bloc devant tuyau aspiration  
 Constructeur PETTIBONE MULLIKEN Co CHICAGO Importateur Emil LECHNER AG. ZURICH

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s.ttes roues</u> Direction <u>"ORBITROL"</u> Assistance <u>hydr. (s. roues arrière désenclenchable)</u> Frein de service <u>A air compr./hydraul. 2 circuits chaque, exp.</u> Frein auxiliaire <u>A air compr./hydraul. (int. s.toutes les roues</u> Frein stationn. <u>(exp.int.s.r.AR *)</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>Méc.av.conv.de couple</u> Nombre vit. <u>2 x 3 = 6</u> Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>AV &amp; AR</u> Vitesse max. <u>28</u> km/h	MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>2</u> Marque <u>G M</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>5043</u> Position <u>à l'arr.</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>98,43</u> Course <u>114,3</u> Cylindr. <u>3477</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>17,70</u> CV-puiss. <u>108 (BHP)</u> à <u>2200</u> t/m
---	--

CARROSSERIE Forme <u>Grue automobile</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>-</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>84</u> dB (A) à <u>2280</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> <u>600x200x300(monté p. importat.)</u>
---	---

<b>DIMENSIONS</b>		Voie AV <u>2050</u> AR <u>2050</u>
Diam. braquage	G <u>18,7</u> DR <u>20,0</u>	
Empattement	<u>2570</u> / ( / / )	
	Dimensions ext. Dimensions int.	
Longueur	<u>10150</u>	
Largeur	<u>2500</u>	
Hauteur	<u>3550</u>	
Porte à faux AV	<u>1330</u>	
AR	<u>6250 = flèche +)</u>	
lat.		

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>7040</u>		<u>15900</u>	<u>22940</u>
Charge utile				
Poids total				<u>22940 +)</u>
Garantie fabr.	<u>17500</u>		<u>17500</u>	
Dimens. pneus	<u>16.00 - 25</u>	<u>24</u>	<u>PR</u>	
Charge p. essieu	<u>16000(6.3)</u>		<u>16000(6.3)</u>	
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			
				<u>-</u> kg

## EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/JW A 8) Avertisseur optique -  
 Feux de croisement Bilux Feux de position 2/ds, phares  
 Feux de gabarit 1/rouge, s. panneau de marquage  
 Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 90 (dB/A)  
 Essuie-glace 1/électr. Lave-glace -  
 Feux arrières 2/combinés Catadioptrés 2/lat.+2/arr.  
 Feux stop 2/combinés (1 sur tous les vérins)  
 Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur 2/ à la cabine Indic. vitesse -  
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin  
 AV orange latér. - AR orange  
 Avert. clign. - Lampes de travail -  
2/cales d'arrêt (contrôler l'efficacité)

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION <sup>+) Vhc. spéc.</sup>

Genre Machine de travail lourde  
 Marque & type PETTIBONE Multikran 30  
 Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 5625 02  
 Forme de la carr. Grue automobile  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
 Poids à vide 22940 Carburant D  
 CV 17,70  
 Charge utile -- Cylindrée 3477 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 22940 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS; N° de châssis du vhc. expertisé : 96 - 11 - A - 3009

- + ) Vhc. spécial : Porte-à-faux arr. de la flèche et poids total  
 \* ) Frein auxiliaire et frein de stationnement : Frein complémentaire à ressorts, un à expansion interne, 1 à ruban externe, sur cardan, av. dispositif de relâchement  
 \*\* ) Atténuation du bruit : Capot moteur tapissé de matière isolante.

Inscription sur permis de circulation, page 4 :

- Lors de courses de transfert, la direction sur les roues arrière doit être désenclen-
- Marquage jaune/noir à l'avant et à l'arrière du vhc. /chee.
- Panneau de marquage 600 x 600 jaune/noir à la tête de la flèche à l'arrière et fanion sur câble de tension.

Position des feux de croisement admise pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise

ZURICH, 18.2.1970

La commission d'expertise